

# Rhetorica Dye

## Edele Const van wellegghene.

ghenomen wt die oude vermaerde Rhetorick  
ghenen ende Oratoren/als Cicero/Quintilianus/  
en/ende meer andere. Met alleene goet / eer-  
lyck ende oordoonlyck: maer ooc bouen alle din-  
ghen nootdakeijc voor alle ionge Rhetorickene  
Oratoren/ Dichters/ Procuturs/ Taelles-  
den/ Clercken/ Potarissen/ Advocaten/ Orato-  
ren/ende gener alijck voor alle menschen die eer-  
lijche maecten oft causen/ vā wat saken dat set-  
telijche willen vinden/ consselijc oordineren/  
verachtelijc soetelijc/ bequamelijc/ en overvul-  
de/ oft verbalijck te verrooghene: met een  
verwonderinghe ende welbehaghen  
vanden ghenen die dat hooren sul-  
len. Overgheset wt den Latij-  
ne in gemeender Vlaemisch  
spaken. By Mr. Jan van  
Nussem/ Reideren  
de te Woum-  
hout in Westvlaenderen.

Item noch een seer profsteijc Vocabularius/  
van veremde Termen / betooghende hoe  
men die spreken en gebuyckten sal.



### Prologhe.

sonde de ardept meest verlossen wesen. Also nae dat wij die edel s'hetouca voor onse s'rae s'lae s'che Jonghers const beminders bescreuen hebbe den/willende de selue ooc waerschuwen van misgane in haer elocutie/wij hebbe hier bescreuen/ niet alle (ruelc onmogelic ware) maer ymmee een groot deel/na vreemde woordt/betooghen de in wat verstaede die selue met ons vlaemische Tale/vanden gheleert de diuwils ondermingsel en ghebuypst worden. Welcke wij niet sonder groote en nootsakeelijche cause gedaen en hebbe want wij dyen dat die simpele Idioten aligts meest pijnen en verwonderen/ s'gene dat si niet en verstaen/so willen die onghelerte dichters ende Procureurs/Nachtende der Dymmen oft S'p'raminhel/oor alluiche vreemde ongheloor de t'ermen spieken/en nae huer eyghen fantasie ypeuwe veruereu/weder die in v'sancie yin oft si willen van amo/lego/trabo/audio/maken ame ken/legeren/tralieren/audieren /en veel meer ander vreemde sotte baslaerde woordt/ghen s'ins te veridia ghene. Want dit es een rechte Ca cozelia dace wij in ons s'hetouca af ghesproken hebben/ewestene/als wij een sake verterchen met vele vreemde ghesaetterde groote/erlyc ke woorden (also ons dunet) dye wij selue nyet en verstaen/oft niet geuseert en yin /noch geen s'ins ten propoosde dienende hi den welcken onnatuerliche supuree vlaemische sprake / s'chan besijche de dornen wort en verduyft est. Dat

### Prologhe.

hebben wij desen vocabularius van vreemde noch tans geuseerde T'remen voor onse g'betwillighe v'laemische tonghero willen bescreuen/ nyet voorwaer aldermeest om dat si dye selue w'edde woordt ooc tot alle propoosden dagelic g'hebuypken soude. Maer op dat si / die niet van huer v'laemische moeder tale en zinnen / die tot lantliche woorden van anderen ghesproken w'elende / verstaen moghen / hemieden wacht ende die te mit d'uyghene / si int qualijch spellen / p'omunieren / s'ellen oft spieken in plaetsen dact si gheen goede betellicueke en hebben / of voor tie den dies niet en verstaen. x. Dit wel obserue de / si sulle mogen dese naer volghen / en andere gelike geuseerde v'laemische woordt gebuypke s'ins si gheen bequame v'laemische woordt yin den moghen / oft ter cause van dicht oft ryme. Maer aligts in goeder d'rekenesse / in bequamen plaetsen / voor bequame p'essoonen / en met groote differete. Anders soude hier baslaerde v'laemisch tot g'hech ende spot werden. M'enge sien dat die v'laemische sprake niet min dan andere goede spraken in huer seluen ge noch oort uloedich es / in goede woordt / sententis / p'rouerben / comparatien / translatien / en alderhabe s'arelijche maniere van spieken.

Alhier naer volgen die vreemde T'remen.

De l'ig sonde

**A**

**A**bandone-  
ren/ouert  
geuen/over-  
laten.

**A**balene-  
ren/veruren  
enden.

**A**bsolutie/af-  
cortin-  
ghe.

**A**bsolveren/ont-  
sien /  
vreesen.

**A**bsolveren/te  
nietedoen.

**A**bsolveren/af-  
houden.

**A**bsolutie/af-  
houdinge

**A**buseren/mis-  
bruyckhe

**A**buseren/een-  
misbruyck.

**A**buseren/in-  
abusie bin-  
ghen.

**A**ccipieren/aen-  
nemen

**A**ccipieren/ont-  
fanghen.

**A**ccipieren/een  
vreesen.

**A**ccipieren/een  
toeganc

**A**ccipieren/een  
gheval.

**A**

**A**ccipieren/socht  
metten woor-  
de/een speider.

**A**ccipieren/recht  
om te ver-  
volghene dat  
pemat

**A**ccipieren/toech-  
tocht.

**A**ddresse/toe-  
doeninghe

**A**ddresseren/wt  
en-  
de in gheuen.

**A**ddresseren/hand-  
elinge.

**A**ddresseren/ver-  
wonder-  
tinghe.

**A**ddresseren/toe-  
laten.

**A**ddresseren/om-  
stantie/om-  
minge

**A**ddresseren/waer-  
schyn-  
wen.

**A**ddresseren/ver-  
eenigen

**A**ddresseren/ver-  
samen.

**A**ddresseren/een  
vreesen.

**A**ddresseren/een  
vreesen.

**A**ddresseren/een  
vreesen.

**A**ddresseren/een  
vreesen.

**A**ddresseren/een  
vreesen.

**A**

**A**ddresseren/te  
begheere.

**A**ddresseren/ver-  
sekeren

**A**ddresseren/ver-  
sekeringe

**A**ddresseren/darme  
ver-  
sekeren.

**A**ddresseren/ver-  
swaren

**A**ddresseren/ver-  
swa-  
ringhe.

**A**ddresseren/ver-  
tooghen/  
met woor-  
den in din-

**A**ddresseren/ver-  
tooghen/  
ghe-  
menten of spelen.

**A**ddresseren/ver-  
tooghen/  
consentieren

**A**ddresseren/ver-  
tooghen/  
verweerden

**A**ddresseren/toe-  
bringhe

**A**ddresseren/toe-  
bringhe

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

**A**ddresseren/ver-  
anderinge

<b>A</b> erogätie/houedichs	<b>A</b> uthuer/een makre	<b>C</b> alengieren / roppen /	<b>C</b> hroude/een boer van
<b>A</b> erogant/houeredich	<b>A</b> uthoupt/macht of	oft wroepen.	syden.
<b>A</b> eronomie/soet gheuyt	hoocheyt.	<b>C</b> apitaal/datet isfaren	<b>C</b> iteren / daghen voor
<b>A</b> ermonizeren/soet ghe-	<b>A</b> uthouyeren / machte	cleef.	die wet.
lypt maken.	gheuen	<b>C</b> as/een gheual.	<b>C</b> itatie/dagginghe.
<b>A</b> erredieren/benauwen	<b>B</b> aptyerē/doop/woel	castet/wort of wroep	<b>C</b> irculide/besnydinge
bedwingen.	schen	<b>C</b> aulieren / tabbelen /	<b>C</b> irculäre/omringe.
<b>A</b> erukieren / by artier	<b>B</b> arbaren / dpe qualic	stryden.	<b>C</b> ircumlocutie/een be-
kenen segge of stellen	spieken	<b>C</b> auleren / couter / oft	wimpelde spake.
<b>A</b> scenderē/vplimmen	<b>B</b> eneficentie/milshrept	voortbreughen.	<b>C</b> ingl/voighelelych
<b>A</b> scenderē / datter op-	weldaet.	<b>C</b> ausele/voorsienicheit	<b>C</b> iuilrept / boigresap
eyt oft clemt.	<b>B</b> encuolentie / goeds	<b>C</b> autelus/scrals/voor	oft betrefschot.
<b>A</b> scentie/een vpuuert	willicheyt	scutich.	<b>C</b> ollatie/een couringe/
<b>A</b> sfigieren/belegghen	<b>B</b> etiael/berstige	<b>C</b> aution/voichtocht	slamen sprukinghe
<b>A</b> sfigneren/toetschue/	<b>B</b> iameren/scrhande seg	leen/verheffen/oft be	<b>C</b> ollationetē/ghelien
ghruen	ghen.	hent maken.	<b>C</b> ollectie/d gaderinge.
<b>A</b> sfignement / toetsch	<b>B</b> iamatie/scrhande	<b>C</b> eremonte/wortend	<b>C</b> olligietē/vergaderē.
uinghe/gheringe	<b>B</b> iasphemerē/permās	ghen gobdienst.	<b>C</b> ollatur die pet geets
<b>A</b> sfentie/bisant	erre oft hoocheydt te	<b>C</b> ertificeren/versekerē	<b>C</b> ombust/verbrunt
<b>A</b> sfieren/bisant doen	nare spieken.	<b>C</b> ertificatie/versekerē	<b>C</b> ommemoratie/et ges
<b>A</b> strologie/die const vā	<b>B</b> iasphemie /scrhande /	hept.	denckensse.
pronosticeeren / wtdē	eremichy/lasteringe.	<b>C</b> esserē/vphouden	<b>C</b> ommendatē/psysen.
<b>A</b> stren	<b>B</b> oleren/vijen / minnē	<b>C</b> estarie/vphoudinghe	<b>C</b> ommouerē/berocē.
<b>A</b> stren/toehoorende	<b>B</b> ulle/een lettere van	<b>C</b> hiromantie/die const	<b>C</b> ommotte et berocēte
<b>A</b> strentie/toehooringe	den paus	van handen te besle-	<b>C</b> ommissie/bruel/mache
<b>A</b> studierē/ghesoon.	<b>C</b> alculeren/rekenen	ne.	<b>C</b> oelatinghe.
<b>A</b> subitue / een hoorder	<b>C</b> alculatie/rekeninghe	<b>C</b> hirurgie rōk vā won	<b>C</b> ommissere/bruelen/
<b>A</b> ugmentatē/vermeerē	<b>C</b> alaenge / roepinghe/	den te meesteren.	<b>C</b> ommittetē/medelē.
<b>A</b> ugmentatē/vermeerē	wroepinghe	<b>C</b> hirurgyn een woude	<b>C</b> ommunicatie/medeg
deringhe		meester.	deelinghe.

K 21

**C.**  
 Comparerē/ghelijckhē  
 verdoogen.  
 Coparatie/ghelijkenesse  
 Compareren/deen te  
 ghen dander wicken  
 of wderghewen.  
 Compressie / als men  
 den teghen dander  
 wick.  
 Competeren/aengaen  
 Competens/aengach  
 de behoelich.  
 Competetur/dye yet  
 met eenen anderen  
 begheert.  
 Complee/een medeple  
 ghet.  
 Componere/maken  
 Compositie/ē maectsel  
 Compomus/alsinē yet  
 stamen belooft.  
 Computeren/rekenen  
 stellen.  
 Coputarie/rekeninghe.  
 Conceptie/onsfanghin  
 ghet.  
 Concipieren/begryppē  
 voornemen.  
 Conclie/ōgaderinghe.  
 Concluderē/besluppen  
 Conclusie/een beslupf.

**C.**  
 Concocterē/eendracht  
 nich maken.  
 Concordantie/eendracht  
 richtept.  
 Conubins/een slaepliel  
 Concupiscens/quade  
 begheerte.  
 Condamnerē/ōwvūsen  
 Cōdemnatie/vōwvūnghe  
 Condescenderē/stamē  
 oortcomen.  
 Conditie/auctuere/  
 voorwaerde.  
 Condonneren/by auen  
 tueren.  
 Condonneren/vergeue  
 Confedereren/stamen  
 verbinden.  
 Cōfederatie/ē dōont.  
 Confereren/stamē spre  
 ken.  
 Concreentie/stamē spre  
 kinghe.  
 Confessie/ē beghinghe  
 Cōfessionael/ē diercht  
 brief.  
 Confirmerē/ōsterckē.  
 Confirmitie/versterck  
 hinghe.  
 Confiscieren/pemāts  
 goet tot spraken sa

**C.**

**C.**

felstellen  
 Conflueren/stamen  
 vloepen.  
 Confluentie/stamen  
 vloepinghe  
 Conformeren/ghelijck  
 maken  
 Conform/ghelijc  
 Conforteren/versterck  
 ken/vertroothen  
 Confortatie/een vsterck  
 hinghe  
 Confounderen/minghe  
 len of beschaet makē  
 Cōfusie/minghelinghe/  
 oft beschaemtheit.  
 Confulerē/wedteggē  
 Confulatie/wedteggē  
 ghinghe.  
 Congregatie/vergades  
 ringhe  
 Coniecture/radinghe  
 Coniectureren/raden  
 Coniecturael/darmen  
 raden mach  
 Coniugane/stamen in  
 dinghe  
 Coniunct/versaemt.  
 Coniunctie/viaminghe.  
 Coniucatie/besweeren  
 ghe

Connumerē/dyct dye  
 vingheeren den  
 Conquererē/ōvrygen.  
 Conquererē/dar verterē  
 ghen es.  
 Consequente/een ver  
 uolth/of datet nare  
 uolcht.  
 Cōsione/eaetsamer/  
 oft vergaderinghe.  
 Consolerē/vertroothen  
 Cōsolatie/vertrouwinghe  
 Consolideren/verhar  
 den/heelen  
 Conspiratie/een men  
 teete  
 Conspireren/een men  
 teete maken.  
 Constant/ghesadich.  
 Constantie/ghesadich  
 hept  
 Constatuē/die pemant  
 mach gheeft voor hē  
 te agieren  
 Construeren/stellen  
 Confulkeren/racht via  
 ghen  
 Cōsulicatie/raet/advīs  
 Consumeren/verterē/  
 te niete doen.  
 Contagius/smectelghe

**C.**  
 Contaminatie/beulethē  
 Contaminatie/een be-  
 uleringhe  
 Content/te vreden  
 Contentē te vrede stille  
 Contentius/hofachtich  
 Contentie/afhoudinge  
 Continueren/ghedure  
 anhouden  
 Continuatie/geduringe  
 Contract/ef voormaetde  
 Contractie/eentegen-  
 segginge  
 Contribueren medegeu  
 Contributie/medeghe-  
 uinghe  
 Contrifere/bedruuf.  
 Continuatieren/weder-  
 sportich wesen  
 Conummacie/wederspo  
 richt.  
 Conuent/ef vgaberinge.  
 Conuentie/ef plaet  
 se daerinnen vgaert.  
 Conuentie/voormaetde  
 Conuenabile/behoor-  
 lich  
 Converteren/belietten  
 Copieren/infiden  
 Copieren/vergaerden  
 Copieren/vercoemen

**D.**  
 Dicht euan doene.  
 Dichten/een gheschil  
 ten epnde binghen  
 Deesse/een epnde vau-  
 den geshille  
 Declareren/verclaren.  
 Declaratie/verclaringe  
 Declinere/afwijchen  
 Destinatoire/afwijthen  
 de  
 Decoreen/vercheeren  
 Decouratie/verclaringhe  
 Deduceren/beleeden.  
 Deductie/een beleede  
 Defalieren/afcoeten  
 Defect/een ghebuech  
 defecty/ghebuuechelijc.  
 Defender/beisbude.  
 Defensie/een beschude  
 Defensuer/ef beschude.  
 Degenereren/jou ghe-  
 nache niet volghen.  
 Delecteren/bebaghen.  
 Delectatie/bebagginge/  
 oft ghenoechte  
 Delibereeren/beraden/  
 bedincken  
 Deliberatie/beradinge  
 Deliraet/sochte/verdeve  
 Delir/een misdaet  
 Demonstratie/betoginge  
 Depianeren/quast ma-  
 ken/verargheren.  
 Deposeren/afsetten/ges-  
 tupt.  
 Deposite/afset-  
 tinge/ghetuygenisse.  
 Depurere/mede drucke  
 Depureren/permane  
 in officie oft last stelle  
 Derise/ghetich oft spot.  
 Deruere/mederwaert  
 vloepen  
 Desender/mede dalen  
 Descriptio/bescriuinge.  
 Desistieren/afhouden.  
 Desolaet/mistruostich.  
 Desolatie/mistruostich  
 hent/oft bedruuinge  
 Desolereen/bedruuen  
 Desperere/wanhopen.  
 Desperatie/wanhope.  
 Desistueren/afstellen/  
 verlaten.  
 Destrueren/bieken/be-  
 bedruuen  
 Destructie/bederninge  
 Detrimere/bescrede  
 Detestabile/leelijc/wal  
 ghelijc  
 Detraqueren/andereing  
 duappen  
 Detractie/achtervelen

**D.**  
 Deteriment/ schade  
 Deuolueren/ nedervallen  
 Deelen/ rollen.  
 Dedieme/ een roone.  
 Diffameren/ schandeflaggen/ beclappen  
 Diffamatie/ beclappinghe.  
 Discreet/ gheschikt/ verfecht.  
 Discreetie/ idem.  
 Discreeten/ wiscellen  
 Dissidencie/ ongheloofticheit.  
 Dissimuleren/ betooghen wat eygentlyc een sahes.  
 Diffinitie/ een betooch wat eyghentlyc een sake berekent.  
 Digiteren/ verterren digestie/ verteerunghe.  
 Digressie/ wiloopinghe dilatoire/ versellende/ dilateren/ verbyden dilap/worsellinghe Diectie/ hier.  
 Diligent/ nersich, diligenteren/ neersichicht doen.  
 Diligentie/ neersichicht

**D.**  
 Diminueren/ dinderen.  
 Diminutie/ dremmderinghe  
 Direct/ rechte  
 Disceptatie/ disputatie  
 Discepteren/ disputeren  
 Discreet/ tweedrachtich wesen  
 Discreetie/ onderscheet/ rurschenfcheit.  
 Discreeten/ wiscellen  
 Disceptatie/ wtgeuwinghe.  
 Disponeren/ beschicken.  
 Dispositie/ beschickinghe  
 Distentie/ tweedracht  
 Dissimuleren/ oepnen  
 Dissimulatie/ vespunghe  
 Dissolueren/ ontbinden  
 Dissolutie/ ontbindenschap  
 Dissoluit/ ontbonden  
 Dissoneren/ qualig luyden  
 Dissuaderen/ ontraden  
 Distantie/ tusschenscheit.  
 Distilleren/ nederdruypt  
 Distillatie/ neder druypt doen.  
 Distingeren/ tusschen

**D.**  
 Distingueren/ onderscheiden.  
 Distribueren/ deelen  
 Distributie/ deelinghe.  
 Diuideren/ deelen.  
 Diuisie/ dreinghe  
 Diuiseren/ cauten  
 Diuineren/ raden.  
 Diuinitie/ radinghe  
 Diuortie/ schredinghe vā man en wogf  
 Doctoren/ betooghen.  
 Doctorene/ een leeringhe  
 Dolens/ pijn o: i rauwe.  
 Domicilie/ een wonke  
 Dominieren/ heerschap  
 Die hebben  
 Dominantie/ heerschap  
 Dominateur/ een heer  
 Donatie/ een ghyfte.  
 Dorreen/ beghiffen  
 Dubiteren/ twyffelen.  
 Dubitatie/ twyffelinghe.  
 Duplikeren/ dobbelmakht.  
 Durereen/ ghedueren.  
 Durps/ een ghebreech

**E.**  
 Edict/ een ghebot.  
 Edificie/ een ghesichthe  
 Educatie/ opvoedinghe.  
 Efecte/ vulmaectheyt  
 Efficacie/ een beelot o: ghesichtheyste  
 Electie/ een verkiefsinghe  
 Electuer/ e: huertuork.  
 Elegancie/ schoone/ wtgelesen  
 Elegantie/ schoonheyt  
 Elocutie/ wtspreekunghe.  
 Eloquent/ welspreken.  
 Eloquentie/ schoone spake  
 Emenderen/ verbeteren  
 Eminencie/ oppenbaerclare  
 Emplastre/ een plaestere  
 Engelen/ een verstant.  
 Enorme/ ongheueghel  
 Enumeratie/ allime per seyt bi ghetale  
 Epidemie/ een sterfte/ oft smetende siecke.  
 Epilepsie/ een vallende siecke.

**E**phania/ een vppen  
 vaeringhe  
**E**pilogatie/ eē beſluit  
 van eender redene.  
**E**piſtele/ een ſendebrief  
 Epitaphie/ datmen vop  
 die grauen ſeyft.  
**E**quaal/ ghelyc  
**E**remite/ die inde woer-  
 ſtine woont.  
**E**truer/ dwalinghe.  
**E**ſtimmer/ weerdiche-  
 nenen  
**E**ſtimatie/ weerde  
 etymologie/ eē waerach-  
 tige ſpraak of die rechtte  
 aſtroel vā eēn woordt.  
**E**uangelic/ een goede  
 boortſchap  
**E**uident/ clarr/ vppen.  
 baer  
**E**raggratie/ een vep-  
 gaderinghe  
**E**raltrien/ verheſſinghe.  
**E**rame/ een ongereute  
 ghinghe.  
**E**raminaſſe/ idem  
**E**raminer/ onduragē  
**E**raurer/ onthouten  
**E**reumatic/ wyſauninghe

**E**rebitatie/ ontter-  
 uinghe  
**E**rhiliter/ wyghewen.  
**E**rhiliter/ wyghewinge  
**E**rhouten/ vermanen  
**E**rhoutate/ dmaninge.  
**E**reter/ beſchhoude  
**E**reterie/ beſchep.  
**E**rigentie/ eend beſch  
**E**robiteren/ bupſe wt  
 ghegaen  
**E**roitte/ een bevoert.  
 der  
**E**rouwen/ verchieren  
**E**roumatie/ een vretie-  
 chieelinghe  
**E**rypt/ bepuofte  
**E**ryptentie/ puocin-  
 ghe/ beſoekinghe  
**E**ryptementen/ puoc-  
 uen/ onderſoeken  
**E**rypturen/ gheret-  
 ſchap doen  
**E**ryptitie/ geertſchap  
**E**rypteren/ wtgaen/  
 epuden.  
**E**ryptatie/ wyganinge/  
 oft epude.  
**E**ryponen/ wtlegghe.  
**E**rypoſitie/ een wtleg-  
 ginge

**E**ryponen/ wtſpied/  
 wtſegge/ wtſpieden.  
**E**ryctary/ verbeypde  
 lyck  
**E**rypuleren/ wtdiguen  
 wtſinghen  
**E**rynderen/ wſpanne  
 wtrecken  
**E**rynet/ te nice.  
**E**rytiperē/ metter wo-  
 tele wt trecken  
**E**rytract/ wtgetrokken.  
**E**rytraordinatien/ bupſe  
 videns. f.

**F**abrie/ een cluchte  
**F**abrique/ een geſichte  
**F**aryl/ goet om doen  
**F**aconde/ ſchoone tyne  
 he  
**F**actie/ een meute  
**F**acteur/ een makere  
**F**aculteyt/ mach-  
**F**alce/ een toerck ofte  
 daet  
**F**alſigieren/ miſſen  
**F**allacie/ beuoeh  
**F**ame/ een mark/ ghe-  
 ruchte.  
**F**ameus/ vermaert/ be-  
 tucht





**Annoueren / vernepen** **J.** **Institutie / instellinghe**  
 woen leeringhe  
**innouatic / vernepenwin** **instruere / onderwijzen**  
 ghe leeren  
**Innumerabile / ontel** **Instructie / een onder**  
 wjs  
**Inobedienc / ongheloo** **instruement / een allame**  
 saem  
**Inobediencie / onghel** **Intelligentie / een ver**  
 hoorfachticheyt **stande**  
**Inquisitie / ondersoec** **intelligibile / verstande**  
 singhe / onderuragin **lyck**  
**inquisituer / een onder** **Inuentie / meeninghe**  
 soecker **intenderen / soeneygh**  
**institiabile / onuerslabe** **inteneren / dieeghen**  
**lyck** **interdicen / verbiede**  
**institiabile / ongheloo** **interdict / verboden**  
**lyck** **interlocutoire senten**  
**inuitueren / te kennen** **tie / allimen niet spun**  
 gheuen **tipale maer eenich ac**  
**insinuate / een bedette** **tident wylt**  
**voorebene** **interpelleren / tuskens**  
**Inspireren / ingheuen /** **sprieken oft belatren**  
**inblasen** **interpreteren / wilsge**  
**Inspiratie / een godlyck** **ghen**  
**ingheuen** **interpretatie / eenroedig**  
**instantie / een verfoerth** **ghinge**  
**oft begherte** **intertemporen / te hal**  
**Instruereen / instellen /** **uen af bieren / oft be**  
**leeren** **lassen te doene**  
**Intercept / dat achtere**  
**lycht oft belette**

**Intervalen / spatien / di** **J.** **Interven /**  
**stantien** **interveneren /**  
**Intervall / verwoeret /**  
**quaet om verbaern**  
**Inuectiu / eenen spijst**  
**ighen brief**  
**Inuentic / een vindinghe**  
**Inueteren / ommekeer**  
**en**  
**inuestieren / becleeden /**  
**verchieren**  
**Inuisibile / onsenlyck**  
**inuiteren / nooden**  
**inundatie / vloed vā wa**  
**tere**  
**irrenumerabile / datmē**  
**inpedt verghelden en**  
**mach**  
**Irreparable / datmē niet**  
**wed vrygē en mach**  
**Irreprehensibile / onbe**  
**grypelyck / onstraffe**  
**lyck**  
**Irreuerabile / datmen**  
**niet wederroepen en**  
**mach**  
**Irreueren / spijsten**  
**Irreueren / verhalen / oft**  
**anderwoert een sake**  
**baen**  
**Jubilieren / verblijden /**  
**vegaet / een boede**

**J.** **Inschen**  
**Jubilate / grootē bly**  
**spap**  
**Judicia / zen dānneffe**  
**Jugement / een wjsdocht**  
**Juridictaet / rechtseggē**  
**lyck**  
**Jurisdiccie / macht ont**  
**recht te doene**  
**Jurisc / dpe hem metzē**  
**rechte onderwindt**  
**Justitie / rechtuerevdi**  
**hept**  
**J.**  
**Labuer / een werck**  
**Laboreren / wercken**  
**Labotius / dpe twerck**  
**betmach**  
**Labyminge / een dool**  
**hups**  
**Lamentere / claghen**  
**Lamentarie / edelachte**  
**Lamentabile / claghethe**  
**Larine / een heymelic**  
**heyt**  
**Lauderen / spijzen**  
**Laudatie / pilsinghe**  
**Lapser / omshipten**  
**Leael / ghetrauwe**  
**Legat / een boede**











**S.**  
Quinolft bloedich  
anguin/idem.

factifacne vuid-oeninge

Dauer/eenen smake.

laureddups/ef geleed

lauregode/ef beware  
niffe.

Grandale/ongheftich/  
tichpeit.

ftandalherē/ontfichē

Inentie een conft of we  
tentehept.

Strupule/longe/zwarc  
hept.

Strupuleus/dye alle  
dinch vreck.

Sette/ef quade opinie

ftedite/ineedwacke/  
meureus.

teditrus tweedwachich

genegen tot meuten

ftentiale/ghevoelich

ftentualitēp/ftallichpeit

**S.**  
waert daerom om  
dinget of middelbare

Requiescēz/dichheidē

Requite/eenen dienft.

Requiteus een dienft

Requite/daerene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

Requite/derechene

**S.**  
foetlegie/waerfoggie

ge wet lot te werpē.

spate/ruffchichheit vā

plactien of van tyde

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

Spemac/bpifondere

**S.**  
Sobfitypē/īn een om  
dres placie fallypē

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

Sobfitypē/die in een om

**T.**

**T**antonters/tebonn  
gaen.  
**T**uspute/quaet dmoedē  
**T**ufter/van dien men  
 quart dmoedē heere  
**T**uffenere/onthoude  
**T**uffinere/tdem.  
**T**untopere/verrouen  
**T**urcopatie/beoringe  
**T**abernackie/een tens  
 re ofc hutte.  
**T**arbecen/verhopen/  
 verbeden.  
**T**areren/re pisse stelle  
 veruipen.  
**T**emerept/quaede stou  
 hept.  
**T**emperantē/gheten  
 pecheyt.  
**T**enteren/befoeken/  
 proenen/tinten.  
**T**entatte/befoethinge  
 proringhe.  
**T**ermijn/een epnde  
**T**ermineeren/epnden  
**T**erribele/woestelijch  
**T**esamē/woterse wille  
**T**oument/lyden/pōne.  
**T**oumentere/pōnigen  
**T**outure/pōne.

**T.**

**T**acteren/handrich  
**T**adine/een leeringhe.  
**T**raffereen ouerstellē  
**T**raffereel/ouerterde  
**T**randatere/ouerstellē  
**T**ransitie/ouerstellē  
**T**ranspore/ouerdiagē  
**T**ranspoort/ ouerdra  
 ghinghe  
**T**riangle/een die hoec  
**T**ribuys/een ghisse ofc  
 schattinghe.  
**T**rinstept/die uindichy  
**T**riuuael/ghemeene.  
**T**riumphe/bijfchap.  
**T**riumphere/bijfchap  
 maken.  
**T**urbacie/bederete  
**T**urberen/berouen.  
**T**urbulent/eroert.  
**T**urant/een touert ouer  
 heere.  
**T**urantieren/wereit  
 hept vboosen.  
**T**acantie/schoninghe  
 van werten.  
**T**agabunde/dyt doole  
 achterlande.  
**T**aleur/werde  
 ualuatie/tdem

**V.**

**V**apour/boom.  
**V**ariable/veranderelijc  
**V**ariatie/handeringhe  
**V**arieren/verand eren  
**V**erhemens/kerp/ouere  
 groot.  
**V**enerabile/eerwaer/  
 dich  
**V**enteleren/oeuwapen  
 aegueren  
**V**erbael metic/woorde  
 vereren/quellen.  
**V**exatie/queitige/pōne  
**V**icario/die ers anders  
 plaerte bewaert  
**V**icegetens/tdem.  
**V**ictorie/verwinninge  
**V**ictorius/die veruint  
**V**igorous/vast/boom.  
**V**iolentie/eracht.  
**V**ioleren/vercrachten.  
**V**isibile/ienlijch  
**V**isiter/tauwē beken  
**V**isitate/schawinghe  
**V**itiz/ghedec/miffedi.  
**V**itens/gheduectich/  
 quaet.  
**V**olupereen/schande  
 segghen  
**V**olere/een swere  
**V**oluent/een sabus

**V.**

**V**oleren/verfamel/ouer/  
 eenighen.  
**V**oluerfael/ghemeene  
 ouer al.  
**V**oluerfaely/ghemeen  
 lyck.  
**V**olatie/eenen roep.  
**V**ocabele/eenen name  
**V**ocable/cofrume  
**V**oleren/ghewuochen  
**V**oluer/een woethere  
 er.  
**V**oluperen/ghewuochē  
**V**oluer epndet den  
 vocabularius.  
**V**oluerstert effghe  
 approbet by p. Jan  
**V**oluerus van Gouichet  
**V**oluerus van Jacobs  
 binnen Antwerpen.  
**V**oluerit Thantwerpe  
 in den Mol/ by die wde  
 duwe van Henric p. ce  
 trefen/ Jut lare ons  
 heeren. p. trefet.  
 ende. bly